



PŘEDKRMY

Starters ✦ Vorspeisen

- 50 g **Marinovaný losos s medovo-limetovým dresinkem** 109 Kč
Marinated salmon with honey-lime dressing
Marinierter Lachs mit Honig-Limetten Dressing
- 50 g **Carpaccio z hovězí svíčkové s domácím pestem a parmazánem** 149 Kč
Beef carpaccio with homemade pesto and parmesan
Rinderfilet carpaccio mit hausgemachtem Pesto und Parmesan
- 60 g **Husí jatýrka v bordó redukci s piniovými oříšky servírovaná na toustu** 109 Kč
Goose liver with a bordeaux reduction and pine nuts, served on toasted bread
Gänseleber mit einer Bordeaux Reduktion und Pinienkernen, auf geröstetem Brot serviert



POLÉVKY

Soups ✦ Suppen



- Hovězí vývar s játrovými knedlíčky, nudlemi a zeleninou** 49 Kč
Beef broth with liver dumplings, noodles and vegetables
Rinderbrühe mit Leberknödel, Nudeln und Gemüse
- Tomatová polévka s hovězím masem a bazalkovou šlehačkou** 59 Kč
Tomato soup with beef and basil cream
Tomatensuppe mit Rindfleisch und Basilikumcreme
- Polévka dle denní nabídky** 49 Kč
Seasonal "Soup-of-the-Day"
Saison „Tagessuppe“



HLAVNÍ CHODY

Main course ✦ Hauptgang

- 200 g **Jihoamerický steak entrecote s houbovým ragú, fazolové lusky se slaninou a česnekem, vídeňská cibulka** 389 Kč
South American entrecote steak with mushroom ragout, green beans with bacon and garlic, fried onion
Südamerikanisch Entrecote mit Pilzragout, grüne Bohnen mit Speck und Knoblauch, gebratenen Zwiebe
- 200 g **Vepřová panenka protýkaná sušeným rajčetem, pyré z hrášku a brambor** 269 Kč
Pork tenderloin landen with sun dried tomatoes, puree of peas and potatoes
Schweinefilet mit getrockneten Tomaten gespickt, Püree von Erbsen und Kartoffeln
- 200 g **Kuřecí prsíčko na grilu s kaparovým dipem, šťouchaným bramborem a lehkým salátkem** 239 Kč
Grelled chicken breast with capers dip, mashed potatoes and a light salad
Gegrillte Hähnchenbrust mit Kapernl-Dip, Kartoffelpüree und einem leichten Salat

150 g	 Svíčková na smetaně s brusinkovou zavařeninou, žemlový knedlík	199 Kč
	<i>Beef sirloin served with creamed vegetables, cranberry jam and dumplings</i> <i>Lendenbraten vom Rind serviert mit Sahnegemüse, Preiselbeeren und Knödel</i>	
200 g	 Hovězí líčko na červeném víně s bramborovou kaší a restovaným řapíkem	249 Kč
	<i>Jowl bacon in red wine served with potato puree and baked Celery</i> <i>Rinderbacke in Rotwein mit Kartoffelpüree und geröstet Sellerie</i>	
200 g	 Vepřová krkovička „Qualivo“ na grilu, restované brambory s anglickou slaninou, cibulí a omáčkou ze zeleného pepře	249 Kč
	<i>Gegrillter Schweinenacken“ Qualivo“, Bratkartoffeln mit Speck, Zwiebeln und Pfeffer-Sauce</i> <i>Grilled pork neck“ Qualivo“, roasted potatoes with bacon, onion and pepper sauce</i>	
150 g	Krůtí prsa plněná máslem a šalvějí, gratinovaná zelenina s konfitovanou šalotkou	219 Kč
	<i>Turkey breast filled with butter and sage served with gratinated vegetables and confit of shallots</i> <i>Putenbrust mit Butter und Salbei gefüllt, serviert mit gratin Gemüse und Schallotten-Confit</i>	
200 g	Jehněčí kotletky s chipsem pancetty, šafránová rýže s listovým špenátem	359 Kč
	<i>Lamb chops with pancetta chips served with saffron rice and baby spinach</i> <i>Lammkoteletts mit Speck-Chips serviert mit safran Reis und Baby-Spinat</i>	
150 g	 Husí prsíčka na medu, zelí z červené řepy a bramborové domácí noky	259 Kč
	<i>Honey glazed goose breast served with beets and homemade potato gnocchi</i> <i>Mit Honig glasierte Gänsebrust mit Rüben und hausgemachten Kartoffelgnocchi</i>	
150 g	Tatarský biftek servírovaný s červenou cibulí, českým česnekem a topinkami	299 Kč
	<i>Beef tartare with red onions, garlic and czech fried bread</i> <i>Rindertatar mit roten Zwiebeln, Knoblauch und tschechisch geröstetem Brot</i>	
200 g	 Daňčí steak se švestkovou omáčkou, kaštanové pyré se špekovým knedlíkem	349 Kč
	<i>Fallow-deer served with plum sauce, chestnut puree and speck dumpling</i> <i>Damhirsch serviert auf Pflaumensauce, Maronenpüree und Speckknödel</i>	
	 RYBY <i>Fish</i>  <i>Fisch</i>	
150 g	 Filet z candáta na másle s listovým špenátem, bramborové pyré se sušenými rajčaty	299 Kč
	<i>Perch filet in butter served with spinach leaves, zucchini potatoe puree with sundried tomatoes</i> <i>Zander Filet in Butter gebraten, Blattspinat, Kartoffeln free mit getrockneten Tomaten</i>	
150 g	Losos norský s grilovanou zeleninou a pestem, žampionové hlavičky na másle	289 Kč
	<i>Norwegian salmon with grilled vegetables and pesto, mushroom heads on butter</i> <i>Norwegischer Lachs mit gegrilltem Gemüse und Pesto, Pilzkopf auf Butter</i>	

350 g	Holandské slávky připravované ve vinné páře s Julienne zeleninkou a toustem	239 Kč
	<i>Dutch mussels steamed in red wine served with julienne vegetables and toast</i> <i>Holländische Miesmuscheln in Rotwein gedünstet, mit Julienne-Gemüse und Toast</i>	
150 g	Tuňák žlutoploutvý „sashimi“ na grilu s mladými hráškovými lusky a restovaným kuskusem	399 Kč
	<i>Yellowfin tuna „sashimi“ grilled with young pea pods and roasted couscous</i> <i>Yellowfin Thunfisch „Sashimi“ gegrillet mit jungen Erbsenschoten und geröstetem Couscous</i>	

BEZMASÁ JÍDLA, SALÁTY A TĚSTOVINY

Vegetarian dishes, salads and pasta  *Vegetarische Gerichte, Salate und Pasta*

250 g	Zeleninový bulgur s tofu, houbami a koriandrem	180 Kč
	<i>Vegetable bulgar, tofu, mushrooms and coriander</i> <i>Bulgur mit Gemüse, Tofu, Pilzen und Koriander</i>	
200 g	Risotto se špenátem, piniemi a sýrem feta	199 Kč
	<i>Risotto with spinach, pine nuts and feta cheese</i> <i>Risotto mit Spinat, Pinienkernen und Feta-Käse</i>	
250 g	Linguine na česneku s restovanými rajčátky, olivovým olejem a parmazánem	169 Kč
	<i>Linguini with roasted cherry tomatoes, garlic, olive oil and parmesan cheese</i> <i>Linguini mit gebratenen Kirschtomaten, Knoblauch, Olivenöl und Parmesan</i>	
250 g	Směs listových salátů a zeleniny s candátem, nebo panenkou, italská zálivka a grilovaný fenykl	239 Kč
	<i>Choice of salmon, perch or pork tenderloin served with mixed leaf lettuce and vegetables, Italian dressing and grilled fennel</i> <i>Blattsalat und Gemüse mit italienischem Dressing und gegrilltem Fenchel wahlweise mit Streifen vom Lachs, Zander oder Schweinefilet</i>	
250 g	Taglioline s trhaným lososem, zeleninou a vlašskými ořechy	249 Kč
	<i>Tagliolini with chopped salmon, vegetables and walnuts</i> <i>Tagliolini mit gehackten Lachs, Gemüse und Walnüssen</i>	

DEZERTY

Desserts 

1 Ks	Domácí pekanový koláč s mléčným karamellem a kubánským rumem	129 Kč
	<i>Homemade pecan pie with milk caramel and Cuban rum</i> <i>Selbst gemachte Pekannusstorte mit Milch Karamell und kubanischen Rum</i>	
100 g	Mascarpone krém s lesním ovocem, čerstvou vanilkou a čokoládou	99 Kč
	<i>Mascarpone cream with berries, fresh vanilla and chocolate</i> <i>Mascarponecreme mit Beeren, frischer Vanille und Schokolade</i>	
3 Ks	 Domácí lívance s borůvkami a zakysanou smetanou	99 Kč
	<i>Homemade pancakes with blueberries and sour cream</i> <i>Hausgemachte Pfannkuchen mit Blaubeeren und Sauerrahm</i>	
1 kop.	Zmrzlina dle chuti a našich možností a umu	24 Kč
	<i>Choice of ice cream</i> <i>Verschiedene Eissorten</i>	

☩ KÁVA HAUSBRANDT

Hausbrandt coffee ☩ Kaffee Hausbrandt

7 g	Espresso s mlékem	39 Kč	7 g	Alžírská káva	59 Kč
	<i>Espresso with milk</i>			<i>Algerian coffee</i>	
	<i>Espresso mit Milch</i>			<i>Algerische Kaffee</i>	
7 g	Vídeňská káva	49 Kč	7 g	Irská káva káva	69 Kč
	<i>Vienna coffee</i>			<i>Irish coffee</i>	
	<i>Wiener Kaffee</i>			<i>Irish Kaffee</i>	
7 g	Cappuccino	49 Kč	1 Ks	Horká čokoláda	55 Kč
				<i>Hot chocolate</i>	
				<i>Heisse Schokolade</i>	
7 g	Ledová káva	49 Kč			
	<i>Ice coffee</i>				
	<i>Eiskaffee</i>				

☩ NABÍDKA ESPRESSO KÁV Z JIŽNÍ AMERIKY

South American coffee ☩ Kaffee aus Südamerika

7 g	Dle nabídky	89 Kč			
	<i>Selection of international coffee</i>				
	<i>Auswahl an internationalem Kaffee</i>				

☩ ČAJE

Tea ☩ Tee

1 Ks	Čaj čerstvý	49 Kč	1 Ks	Čaj Dilmah	39 Kč
	(máta, zázvor, mix)			<i>Dilmah tea</i>	
	<i>Fresh tea (mint, ginger or mixed)</i>			<i>Dilmah Tee</i>	
	<i>Frischer Tee (Minze, Ingwer, Mix)</i>				

☩ NEALKO NÁPOJE

Soft drinks ☩ Alkoholfreie Getränke

0,25 l	Bonaqua	32 Kč	0,2 l	Cappy	38 Kč
				<i>Pomeranč, černý rybíz,</i>	
0,33 l	Coca-Cola	38 Kč		<i>multivitamin, jahoda, grep,</i>	
				<i>hruška, ananas</i>	
0,33 l	Coca-Cola Light	38 Kč	0,2 l	Nestea	38 Kč
				<i>citron, broskev, zelený čaj</i>	
0,33 l	Fanta, Sprite	38 Kč	0,75 l	Römerquelle	99 Kč
0,25 l	Kinley Tonic	38 Kč	0,33 l	Römerquelle	49 Kč
0,25 l	Kinley Ginger Tonic	38 Kč			
0,25 l	Red Bull	69 Kč			

☩ PIVO

Beer ☩ Bier

0,5 l	Pilsner Urquell	39 Kč	0,3 l	Pilsner Urquell	25 Kč
0,5 l	Pivo Maxmilián	39 Kč	0,3 l	Pivo Maxmilián	25 Kč
	<i>Local beer</i>			<i>Local beer</i>	
	<i>Lokal Bier</i>			<i>Lokal Bier</i>	

0,3 l	Birrel nealko	38 Kč	0,3 l	Lobkowicz nealko	38 Kč
	<i>Birell non-alcoholic beer</i>			<i>Lobkowicz non-alcoholic beer</i>	
	<i>Birell alkoholfreies Bier</i>			<i>Lobkowicz alkoholfreies Bier</i>	

☩ APERITIVY

Aperitif ☩ Aperitif

0,04 l	Cointreau	60 Kč	1 ks	Crodino	60 Kč
0,04 l	Campari	60 Kč	0,04 l	Royal Oporto	60 Kč
				<i>Ruby, White</i>	
0,08 l	Cinzano	60 Kč			

☩ KOŇAKY A BRANDY

Cognac and Brandy ☩ Cognac und Brandy

0,04 l	Remy Martin X.O	450 Kč	0,04 l	Metaxa 12*	120 Kč
0,04 l	Remy Martin V.S.O.P	150 Kč	0,04 l	Metaxa 7*	90 Kč
0,04 l	Hennessy V.S.O.P	150 Kč	0,04 l	Metaxa 5*	60 Kč

☩ SKOTSKÁ WHISKY

Scotch Whiskey ☩ Scotch Whisky

0,04 l	Ballantines	60 Kč	0,04 l	Ballantines 12 years	150 Kč
0,04 l	Johny Walker	60 Kč	0,04 l	Laphroaig 10 years	150 Kč
0,04 l	Famous Grouse	60 Kč	0,04 l	Highland 12 years	150 Kč
0,04 l	The Macallan 12 years	150 Kč	0,04 l	Chivas Regal	150 Kč
0,04 l	Glendfiddich 12 years	150 Kč			

☩ IRSKÁ WHISKY

Irish Whiskey ☩ Irländisch Whisky

0,04 l	Tullamore	60 Kč	0,04 l	Bushmills	60 Kč
0,04 l	Jameson	60 Kč			

☩ BOURBON A TENNESSEE WHISKY

Bourbon and Tennessee Whiskey ☩ Bourbon und Tennessee Whiskey

0,04 l	Jeam Beam	60 Kč	0,04 l	Four Roses	60 Kč
0,04 l	Jack Daniel's	90 Kč	0,04 l	Gentleman Jack	90 Kč
0,04 l	Jim Beam 8 years	110 Kč	0,04 l	Booker's 8 years	120 Kč
0,04 l	Booker's 7 years	120 Kč	0,04 l	Basil Hayden's 8 years	120 Kč
0,04 l	Knob Creek 9 years	120 Kč			



LIKÉRY

Liquers ☞ Likörs

0,04 l	Jägermeister	60 Kč	0,04 l	Drambuie	60 Kč
0,04 l	Becherovka	50 Kč	0,04 l	Baileys	60 Kč
0,04 l	Berentzen	50 Kč	0,04 l	Sauza Blanco	80 Kč
0,04 l	Tequila	80 Kč	0,04 l	Sauza Gold	80 Kč



DESTILÁTY

Spirits ☞ Spirituosen

0,04 l	Finlandia vodka	50 Kč	0,04 l	Beefeater gin	55 Kč
0,04 l	Rum Matusalem	80 Kč	0,04 l	Rum Mulata 7	60 Kč
0,04 l	Rum Santero 7	60 Kč	0,04 l	Absinth	60 Kč
0,04 l	Fernet Stock, Citrus	50 Kč	0,04 l	Rum tuzemský	50 Kč
0,04 l	Slivovice	50 Kč	0,04 l	Slivovice ovocná	50 Kč
0,04 l	Slivovice Kosher	95 Kč			



SEKTY A CHAMPAGNE

Sparkling wine and Champagne ☞ Sekt und Champagner

0,75 l	Bohemia Sekt Demi, Brut	340 Kč
0,75 l	Znovín Classic Sekt Demi	380 Kč
0,75 l	Prosecco Docg	590 Kč
0,75 l	Champagne Lebeau-Batiste	1750 Kč
0,75 l	Moet Chandon Brut	1900 Kč



NABÍDKA VÍNA A UŠLECHTILÝCH KARIBSKÝCH RUMŮ

VIZ. RUMOVÝ DENÍK, VINNÁ KARTA

☞ Offer wine and fine caribbean rums: The rum diary, wine card

☞ Verschenken Wein und feinen karibischen Rumsorten: The Rum Diary, Weinkarte

Rádi Vám připravíme poloviční porce za 70 % ceny.

We can prepare a half portions for 70 % of price.

Wir können eine halbe Portionen für 70 % der Preis vorzubereiten.



Restaurant manager: David Jakšík, +420 724 502 771, restaurant@octarna.cz

Provozovatel: Octárna s.r.o., Tovačovského 318, Kroměříž 767 01, www.octarna.cz